

**BOSCH**

Invented for life



## Ethylene Absorber Absorbeur d'éthylène Absorbente de etileno

User manual  
Notice d'utilisation  
Instrucciones de uso

**en****CAUTION:  
DO NOT OPEN SACHET**

Contents may cause serious eye and skin irritation. Keep out of reach of children. Keep away from fire; contents may intensify fires.

**FIRST AID:**

Contains potassium permanganate. In case of contact with eyes or skin, rinse immediately with water for 15 minutes. Harmful if swallowed, for medical advice have product label at hand.

**Note:**

Avoid sachet to come in direct contact with food or water.

**fr****PRÉCAUTION :  
NE PAS OUVRIR LE SACHET**

Le contenu peut provoquer une grave irritation des yeux et de la peau. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart du feu ; le contenu peut intensifier les incendies.

**PREMIERS SOINS :**

Contient du permanganate de potassium. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau pendant 15 minutes. Nocif si avalé. Pour avis médical, avoir l'étiquette du produit à portée de main.

**Remarque :**

Eviter que le sachet entre en contact direct avec de la nourriture et de l'eau.

**es****PRECAUCIÓN:  
NO ABRIR EL SOBRE**

El contenido puede causar irritación grave en los ojos y la piel. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del fuego; el contenido puede intensificar los incendios.

**PRIMEROS AUXILIOS:**

Contiene permanganato de potasio. En caso de contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente con agua durante 15 minutos. Nocivo si se ingiere. Para obtener asesoramiento médico, tenga a mano la etiqueta del producto.

**Nota:**

Evitar que el sachet entre en contacto directo con alimentos o agua.





en

### Properties

The ethylene absorber absorbs ethylene. This stops foods that are sensitive to ethylene from spoiling as quickly. This keeps the food fresh for longer.

### Note:

Ethylene is a gaseous plant hormone that is given off by certain foods. This accelerates a variety of food spoiling processes.

### Examples of reactions to ethylene in fruit and vegetables:

- Faster ripening and aging processes
- Softening and changes in texture
- Discoloration and browning reactions
- Changes in flavor and tasting off

### Recommendations for foods

Suitable for mixed storage with fruit and vegetables in cool-fresh container at a temperature from 32 °F (0 °C) to 39 °F (4 °C).

### Ethylene-sensitive foods:

- Types of cabbage, e.g. broccoli or cauliflower
- Leafy vegetables, e.g. spinach or lettuce
- Pip fruit, e.g. apples or pears
- Stone fruit, e.g. apricots or peaches

### Food giving off ethylene:

- Pip fruit, e.g. apples or pears
- Stone fruit, e.g. apricots or peaches

fr

### Propriétés

L'absorbant d'éthylène absorbe l'éthylène. Cela permet de ralentir la détérioration des aliments sensibles à l'éthylène. Par conséquent, vos aliments restent frais plus longtemps.

### Remarque :

L'éthylène est une hormone de plante sous forme gazeuse produite par certains aliments. Elle entraîne l'accélération de la détérioration de certains aliments.

### Exemples de réactions de l'éthylène avec les fruits et légumes :

- accélération de la maturation et du processus de vieillissement
- ramollissement et changements de texture
- décoloration et brunissement
- altération du goût et saveur indésirable

### Recommandations relatives aux aliments

Convient au rangement mixte de fruits et légumes dans le bac fraîcheur à une température de 0 °C (32 °F) à 4 °C (39 °F).

### Aliments sensibles à l'éthylène :

- les brassicacées, comme le brocoli et le chou-fleur
- les légumes à feuilles, par ex. les épinards et la laitue
- les fruits à pépins, comme les pommes et les poires
- les fruits à noyaux, comme les abricots et les pêches

### Les aliments producteurs d'éthylène :

- les fruits à pépins, comme les pommes et les poires
- les fruits à noyaux, comme les abricots et les pêches

es

### Características

El absorbente de etileno absorbe el gas etileno. De este modo, se ralentiza el proceso de descomposición de los alimentos sensibles al etileno, los cuales se mantienen frescos durante más tiempo.

### Nota:

El etileno es una hormona vegetal gaseosa que desprenden ciertos alimentos. Esto hace que los alimentos se echen a perder más rápido.

### Ejemplos de la reacción de etileno sobre frutas y verduras:

- maduración y envejecimiento más rápido
- ablandamiento y cambios en la textura
- descoloramiento y oscurecimiento
- cambios y alteraciones del sabor

### Recomendaciones relativas a los alimentos

Apto para el almacenamiento mixto con frutas y verduras en el contenedor fresco con temperaturas de 32 °F (0 °C) a 39 °F (4 °C).

### Alimentos sensibles al gas etileno:

- repollos, por ej., brócoli o coliflor
- verduras de hojas, por ej., espinaca o lechuga
- frutas de pepitas, por ej., manzanas o peras
- frutas de hueso, por ej., albaricoques o duraznos

### Alimentos que desprenden etileno:

- frutas de pepitas, por ej., manzanas o peras
- frutas de hueso, por ej., albaricoques o duraznos

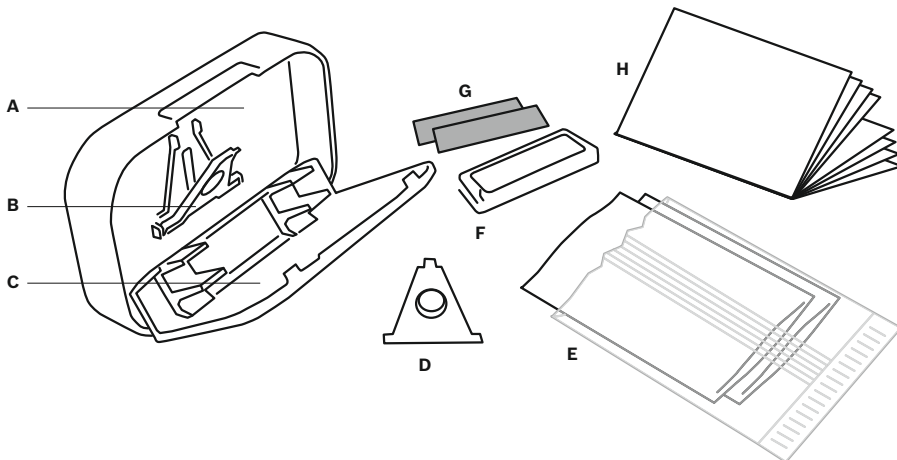




en

fr

es



**Starter kit**

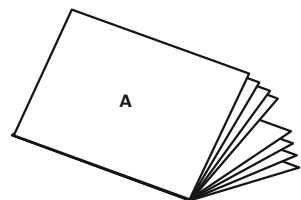
- A Front of housing
- B Lid
- C Rear of housing
- D Timer with status display
- E 2 sachets with ethylene-absorbing material
- F Holder
- G 2 adhesive strips
- H User manual

**Kit de démarrage**

- A Devant de l'enceinte
- B Couvercle de fixation
- C Arrière de l'enceinte
- D Garde-temps avec indicateur d'état
- E 2 sac avec matériau absorbant d'éthylène
- F Fixation
- G 2 bandes adhésives
- H Notice d'utilisation

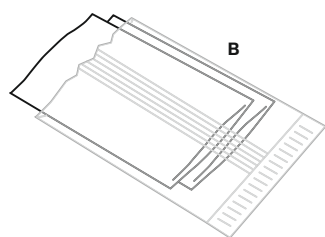
**Kit de inicio**

- A Parte frontal de la carcasa
- B Tapa
- C Parte posterior de la carcasa
- D Temporizador con indicador de estado
- E 2 bolsas con material absorbente de etileno
- F Soporte
- G 2 cintas adhesivas
- H Instrucciones de uso



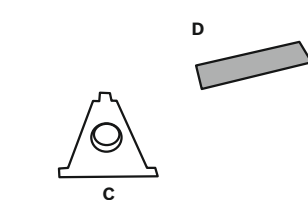
**Refill kit**

- A User manual
- B 2 sachets with ethylene-absorbing material
- C Timer with status display
- D adhesive strip



**Kit de recharge**

- A Notice d'utilisation
- B 2 sac avec matériau absorbant d'éthylène
- C Garde-temps avec indicateur d'état
- D bande adhésive



**Kit de repuesto**

- A Instrucciones de uso
- B 2 bolsas con material absorbente de etileno
- C Temporizador con indicador de estado
- D cinta adhesiva

**In case of non-use:**

1. Remove the package with the ethylene absorber from the appliance.
2. Do not take the sachets out of the packaging.
3. Do not open the sachets.
4. Do not press in the timer knob.

**En cas de non-utilisation :**

1. Retirer le paquet d'absorbant d'éthylène de l'appareil.
2. Ne pas sortir le sac de l'emballage.
3. Ne pas ouvrir le sac.
4. Ne pas appuyer sur le bouton du garde-temps.

**En caso de no usarlo:**

1. Retire el paquete con el absorbente de etileno del aparato.
2. No retire la bolsa del empaque.
3. No abra la bolsa.
4. No presione el botón del temporizador.



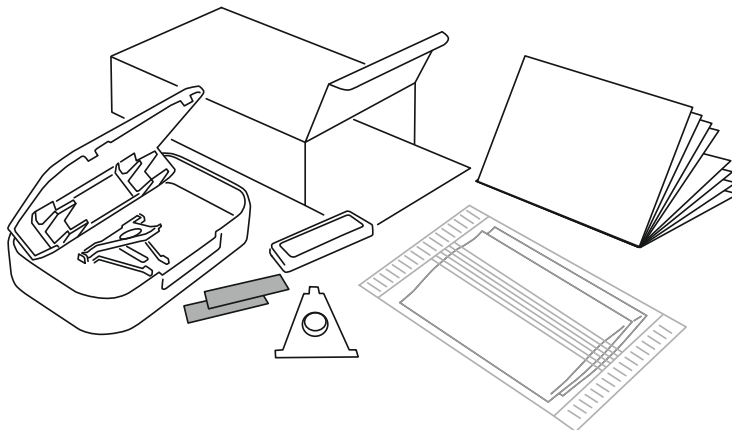


en

fr

es

1



#### First steps

1. Remove the contents from the package.
2. Clean the housing with a soft cloth, lukewarm water and a little pH-neutral washing-up liquid.

#### Note:

The housing is not suitable for cleaning in a dishwasher.

#### Premières étapes

1. Retirer le contenu du paquet.
2. Nettoyer l'enceinte avec un linge mou imbibé d'eau tiède avec un nettoyant au pH neutre.

#### Remarque :

L'enceinte ne convient pas au lave-vaisselle.

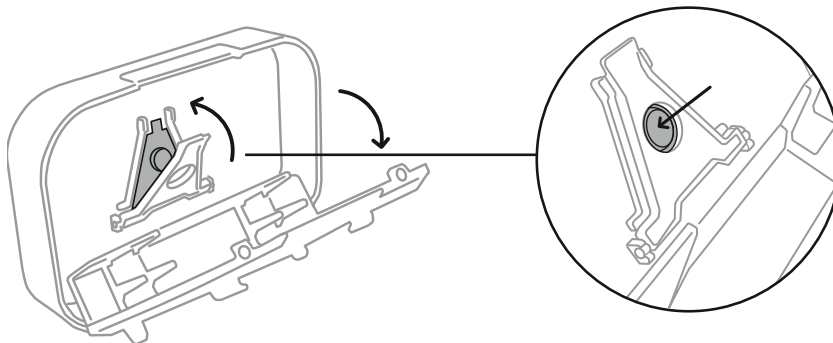
#### Primeros pasos

1. Retire el contenido del empaque.
2. Limpie la carcasa con un paño suave, agua tibia y un poco de detergente para platos con pH neutro.

#### Nota:

No lave la carcasa en el lavavajillas.

2



#### Installing and activating the timer

1. Flip open the housing at the notch.
2. Flip open the lid.
3. Insert the timer into the front of the housing with the status display facing out.
4. Close the lid until it snaps shut.
5. Press in the timer knob. The timer is now activated for 6 months.

#### Installer et activer le garde-temps

1. Ouvrir l'enceinte au point d'encoche.
2. Ouvrir le bouchon de fixation.
3. Poser le garde-temps avec l'indicateur d'état vers l'extérieur sur le devant de l'enceinte.
4. Fermer le couvercle de fixation jusqu'à ce qu'un clic retentisse.
5. Appuyer sur le bouton du garde-temps. Le garde-temps est activé pour 6 mois.

#### Instalar y activar el temporizador

1. Abra la carcasa por la ranura.
2. Levante la tapa.
3. Coloque el temporizador con el indicador de estado hacia arriba, en la parte frontal de la carcasa.
4. Cierre la tapa hasta que encaje.
5. Presione el botón del temporizador. El temporizador se activa por 6 meses.



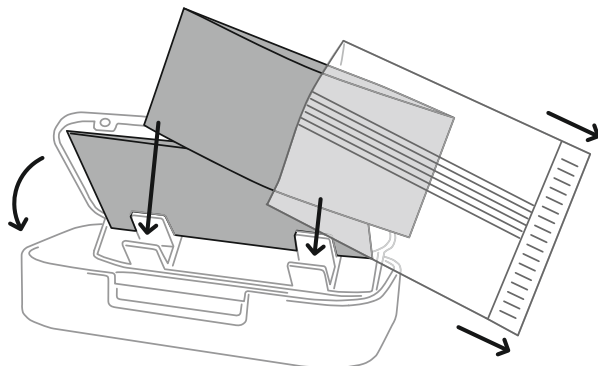


en

fr

es

3



#### Inserting the sachets

**Note:**

Do not open the sachets.

1. Take both sachets out of the packaging.
2. Insert both sachets into the relevant holders on the rear of the housing.
3. Close the housing until it snaps shut.

#### Poser le sac

**Remarque :**

Ne pas ouvrir le sac.

1. Retirer les deux sacs de l'emballage.
2. Poser les deux sacs dans les supports prévus à cet effet sur l'arrière de l'enceinte.
3. Fermer l'enceinte jusqu'à ce qu'un clic retentisse.

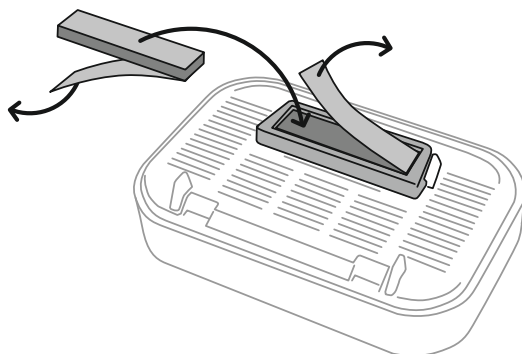
#### Insertar las bolsas

**Nota:**

No abra la bolsa.

1. Extraiga ambas bolsas del empaque.
2. Inserte ambas bolsas en los soportes previstos en la parte posterior de la carcasa.
3. Cerrar la carcasa hasta que encaje.

4



#### Apply adhesive strip

1. Remove the protective film from one side of the adhesive strip and stick it in the pre-fitted holder.
2. Remove the protective film from the other side of the adhesive strip.

**Note:**

The ethylene absorber is now ready for use.

#### Poser la bande adhésive

1. Retirer le film de protection de la bande adhésive d'un côté et coller la bande dans l'une des fixations prémontées.
2. Retirer le film de protection de la bande adhésive de l'autre côté.

**Remarque :**

L'absorbant d'éthylène est prêt à l'usage.

#### Fije la cinta adhesiva

1. Quite la lámina de protección de la cinta adhesiva de un lado y péguela en soporte premontado.
2. Quite la lámina de protección de la cinta adhesiva del otro lado.

**Nota:**

El absorbente de etileno está listo para su uso.



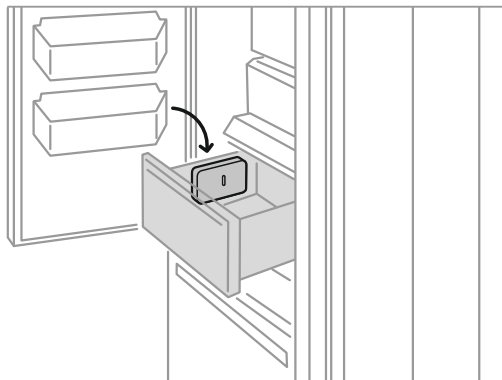
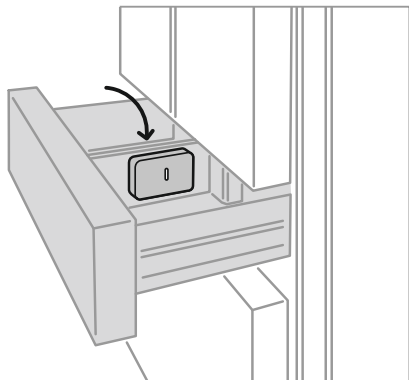


en

fr

es

5



### Securing the ethylene absorber

Secure the ethylene absorber to the side at the top of the cool-fresh container.

#### Note:

- To make installation easier, take out the container.
- The surface of the container must be clean and dry.
- The ethylene absorber must not come into contact with the lid or the bottom of the container.
- The notch on the housing must point upwards.
- Check for secure attachment regularly and correct if necessary.

### Fixer l'absorbeur d'éthylène

Fixer l'absorbeur d'éthylène sur le côté dans la portion supérieure du bac fraîcheur.

#### Remarque :

- Retirer le bac pour faciliter le montage.
- La surface du bac doit être sèche et propre.
- L'absorbeur d'éthylène ne doit pas entrer en contact avec le couvercle ou le fond du bac.
- L'encoche de l'enceinte doit être dirigée vers le haut.
- Contrôler régulièrement la fixation et la corriger au besoin.
- L'absorbeur d'éthylène ne doit pas être mélangé avec de l'eau ou de l'eau.

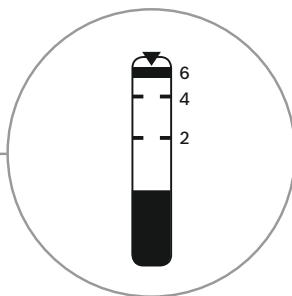
### Fijar el absorbente de etileno

Fije el absorbente de etileno lateralmente en la parte superior de contenedor.

#### Nota:

- Retire los contenedores para un montaje simple.
- La superficie del contenedores tiene que estar seca y limpia.
- El absorbente de etileno no debe de entrar en contacto con la tapa ni con el fondo del contenedor.
- La ranura de la carcasa debe de estar dirigida hacia arriba.
- Controle regularmente el soporte y corrija si es necesario.

6



### Reading the status display

The status display of the timer shows how long it has been active:

1. Bar = 2 months
2. Bar = 4 months
3. Bar = 6 months - replace parts

#### Note:

The status display changes from white to red.

### Lire l'indicateur d'état

L'indicateur d'état du garde-temps indique depuis combien de temps ce dernier est activé :

1. Bande = 2 mois
2. Bande = 4 mois
3. Bande = 6 mois - Remplacer la pièce.

#### Remarque :

L'indicateur d'état change du blanc au rouge.

### Leer del indicador de estado

El indicador de estado del temporizador muestra cuánto tiempo ya lleva activado el temporizador:

1. línea = 2 meses
2. línea = 4 meses
3. línea = 6 meses - Reemplace los componentes

#### Nota:

El indicador de estado cambia de blanco a rojo.



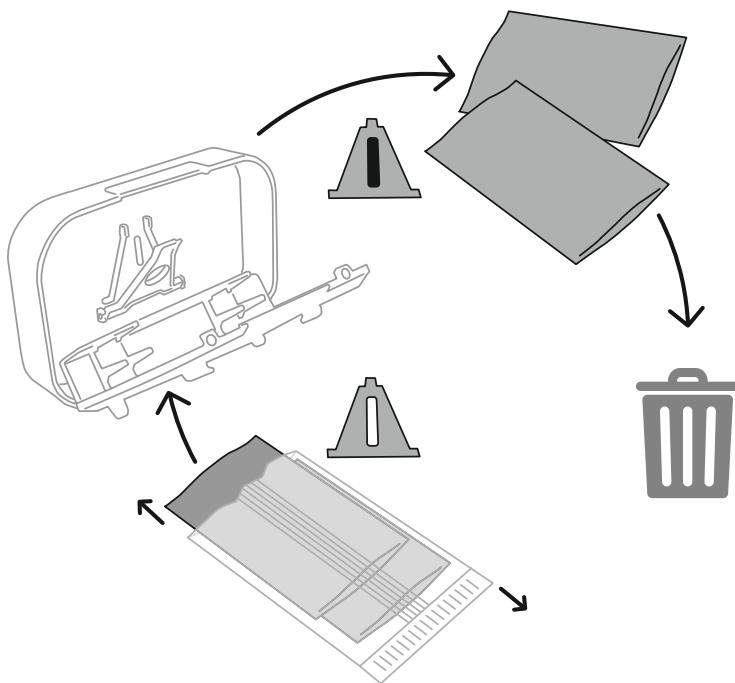


en

fr

es

7



### Replacing the timer and sachets

The sachets and the timer must be replaced every six months after activation:

1. Take the housing out of the holder.
2. Take the spent sachets and spent timer out of the housing and dispose of them according to the environmental regulations.
3. Install and activate the new timer as described in step 2.
4. Insert the new sachets as described in step 3.
5. Insert the housing back in the holder.

### Re-ordering

You can order spare parts sets with sachets and timers through Customer service or via our company website.

### Part/Model No:

Starter Kit: 12028228/  
BOETHSCV10  
Refill Kit: 17003957/  
BOETHRF20

[www.bosch-home.com/store](http://www.bosch-home.com/store)

### Remplacer le garde-temps et le sac

Le sac et le garde-temps doivent être remplacés tous les six mois après l'activation :

1. Retirer l'enceinte du support.
2. Retirer le sac et le garde-temps usés de l'enceinte et les éliminer conformément aux règlements locaux sur la protection de l'environnement.
3. Poser le nouveau garde-temps conformément à l'étape 2 et l'activer.
4. Poser le nouveau sac conformément à l'étape 3.
5. Remettre l'enceinte dans le support.

### Renouvellement de fournitures

Pour obtenir des ensembles de rechange avec sacs et garde-temps, adressez-vous à notre service à la clientèle ou rendez-vous sur notre site Web.

### numéro de pièce/numéro de modèle:

kit de déma rrage: 12028228/  
BOETHSCV10  
kit de recharge: 17003957/  
BOETHRF20

[www.bosch-home.com/store](http://www.bosch-home.com/store)

### Cambiar la bolsa y el temporizador

Sustituya la bolsa y el temporizador seis meses después de haber sido activados:

1. Retire la carcasa del soporte.
2. Retire de la carcasa la bolsa y el temporizador desgastados y elimínelos conforme a las normas sobre el medioambiente.
3. Instale y active el nuevo temporizador según lo descrito en el paso 2.
4. Inserte las bolsas según lo descrito en el paso 3.
5. Vuelva a colocar la carcasa en el soporte.

### Reabastecimiento

Puede adquirir juegos con bolsas y temporizador de repuesto a través del servicio de atención al cliente o por la página web.

### número de pieza/número de modelo:

kit de inicio: 12028228/  
BOETHSCV10  
kit de rep uesto: 17003957/  
BOETHRF20

[www.bosch-home.com/store](http://www.bosch-home.com/store)





---

**USA/ Etats-Unis/ Estados Unidos****Supplier / Fournisseur / Proveedor**

BSH Home Appliances Corporation  
1901 Main Street, Suite 600,  
Irvine CA 92614, USA

**Phone / Téléphone / Teléfono**

1-800-944-2904

**E-Mail:**

Bosch-USA-Questions@bshg.com

---

**Canada / Canada / Canadá****Supplier / Fournisseur / Proveedor**

BSH Home Appliances Ltd.  
6696 Financial Drive, Unit 3,  
Mississauga, ON L5N 7J6, Canada

**Phone / Téléphone / Teléfono**

1-800-944-2904

**E-Mail:**

HTB-Questions@bshg.com

**BSH Home Appliances Corporation**

1901 Main Street, Suite 600,  
Irvine CA 92614, USA

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**8001116239** <sup>(9912)</sup>  
en, fr, es

